

De Kwakel



PRINS HUUB IV
**Blief neet zitte
 aanne kantj
 mer surf mèt door
 't Moerelandj**

Vastelaovundj 2003

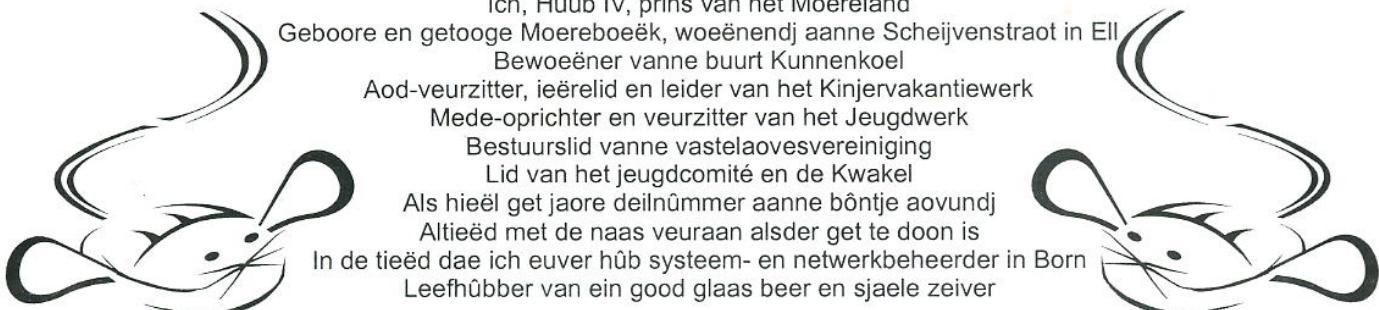
**JEUGDPRINS LUUK
 JEUGDPRINSES LISAN**

**Laotj de bal mer rolle
 en komptj mèt ôs
 drie daag dolle**



De Kwakel

PROKLAMASIE VAN PRINS HUUB IV



Ich, Huub IV, prins van het Moereland
 Geboore en getooge Moereboeök, woeënendj aanne Scheijvenstraot in Ell
 Bewoeëner vanne buurt Kunnenkoel
 Aod-veurzitter, ieërelid en leider van het Kinjervakantiewerk
 Mede-oprichter en veurzitter van het Jeugdwerk
 Bestuurslid vanne vastelaovesvereinigung
 Lid van het jeugdcomité en de Kwakel
 Als hieël get jaore deilnûmmer aanne bontje aovundj
 Altieëd met de naas veuraan alsder get te doon is
 In de tieëd dae ich euver hûb systeem- en netwerkbeheerde in Born
 Leefhûbber van ein good glaas beer en sjaele zeiver

Bie de gratie vanne Raod van Elf, laot uch het volgendje weete:

Als 52^e prins staon ich neet aanne kantj
 Mer zal ich regeere euver het Moerelandj

Daobie roop ich eederein op: blieftj mèt dees
 daag neet aan hoeës
 Mer dootj mèt ôs mèt, in de orde van de moës

Als prins laot ich mich steune door mieën twieë adjudante
 Ard en Rob
 En auch die gaon der tegenaan en zette de zaak oppe kop

Dit jaor trèkke wae de ker en hopelik bin ich
 dao-in net zoeëne kei
 Wie miene veurganger Prins Ley

Hopelik hûbbe die vanne Niesgoet het neet te kwaod
 Mer de Scheijvenstraot weurdj dit jaor ômgeduipj tôt
 Prinsenstraot

De muziek is belangrieëk
 want geine muziek det zooj eederein stuure
 Dus muzikante, paktj met die daag uch instrumente
 en laotj uch huure

Den weurdj auch de prinselike receptie
 ein groët kabaal
 En dae gaon wae haoje, det is gein verrassing,
 hie inne zaal

Nao de optocht kieke wae noeë al oet, det is zeker
 Mer de prins en adjudante doon dit jaor neet mèt
 veur de wisselbeker

Auch dit jaor oppe bontje aovundj
 bin ich weer verkleidj
 Neet als prins, mer als artiest,
 Tis mèr det gae det weitj

Met de adjudante, jeugdprins Luuk en
 jeugdprinses Lisan laup ich veurop
 En eederein dae blieftj zitte houw ich
 met de moeër op oppe kop

Ich wins uch allemaol eine geweldige vastelaovestieëd,
 groët en klein
 En blieftj met dees daag allemaol
 gezondj en waal oppe bein



Blief neet zitte aanne kantj Mer surf mèt door 't Moerlandj



WEURDJJE VANNE PRINS

Altieëd hûb ich gedacht: asdet ze mich as prins vraoge den zèg ik nae. Tis al drûk genôg mèt die daag. Mer jae, den waers-se gevraogd, steis effe mèt de moeël vol tenj en ein paar oor later hûbsse veur dich zelf als een beslissing genoome. Det doon ich! En den beginjtj het pas good, diverse bie-einkômste mèt het prins-comité, adjudante zeuke, veurbereidinge treffe veur het oetkômme, klei-jer bie-ein zeuke, foto's maake, ein proklamasie maake mèt ein presentatie en nog veul mieér. En det lûptj allemaol gelieëk mèt de normale zaake; 't jeugdwerk, 't jeugdcomité, 't bestuur vanne carnavalsvereinigung, de veurbereidinge veur de boontje aovundj en de jeugdboontje-middig, het werk en dien privé-laeve. Noëit gedacht det het zoeë drûk kôs waere. Mer waal leuk! En den mûs se hieël veurzichtig zeen det neemes getinne gaate kriegtj, want in ein dûrp as Ell hûbs-se de kal zoeë rôndj gaon. En het allerleukste is: wie dichter bie het prinsebal kûmpoj, wie mieér minse zich gaon aafvraoge weem det prins weurdj. Zelf duisse auch duchtig mèt aan het verspreide van namen van minse die het waal ins zooje kinne waere. Jao, mer neet dit jaor. Dit jaor bin ich het. En gelûkkig hûb ich twieë gooij adjudante (en neet te vergaete Angelique van Ard), die mich tot noeë toe al hieël veul geholpe hûbbe. Wae hûbbe d'r zin in en hopelik gae auch. Wae winse uch den auch allemaol hieël plezeerige daag, veul sukses met alle veurbereidinge en blieftj veural neet zitte aanne kantj, mer surf mèt door 't Moerlandj. Alaaf!

Érpel rape.

Mia vanne Eertwegh haaj érpel gesjeldj en ze efkes boete gezatte ôm ein of anjer reje. Noe haaje die kleinkinjer det inne gate gekrege en die érpel bie Lowie van Brunisterinne hoof gegoeëtj. Mia haaj nao get kort speurwerk heur érpel dao zeen ligge. Ze mōst dus bie Lowie aanne veurdeur gaon vraoge of-se bie hum inné hoof heur eige érpel mocht gaon rape



advertentie

Veurappele en paere
Gaotj nao Moors of nao Koppen

vers vanne baum



advertentie

BOEFIE



Dé specialist
in kinjerklei-jing



Abraham (1)

Harry vanne Tup is lèst 50 gewore dus dao sting dae daag auch keurig netjes eine echte Abraham inné hoof. Thea van Beurskens leep dae aovenj nao De Prairie en zaag dae Abraham dao zitte. "Det is eine sjoeëne Abraham" dacht Thea tevreve. Ein paar mēter verderop zaag Thea bie Wilke vanne Vin nog eine Abraham op ut benkske zitte. "Och wat toch leuk, zoeë twieë Abrahams vlak bie dein en danger inné buurt" dacht Thea, ut deej-um gewoeën good. Mer toen ze nog get körterbie dae twieëdje gekōmmé waas bleek det det Bér vanne Tuut te zeen.

advertentie

Gaotj-der ins get dèkker op oet



Bieveurbieëldj nao
De Bachelorclub

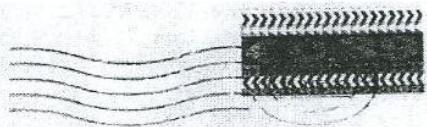


Waarsjuwing!

Eva van Jos en Nelly kwaam toes mét heure noewe vreendj. Ze waarsjuwdje dae jong det pappa de minse waal ins veur de gek hèltj. "As-ter nik szeet den hèltj-ter dich nog veur de gek!" haaj Eva gezagdj.



CV. De Boörebuuk
Sectr. mw. T. Koenen - Custers
Kunnen beemnd 4
6011 PB E11



HOPPE011PB4 B925B104 H601101

WEEM ZAL UT ZÈGGE.

De breet hiebove waerdje nao Tiny en Evert gesteurdj door ut secretariaat vanne Serdelhunj. De vraog is noe; zeen Tiny en Evert lid van ein geheime vastelaovesvereiniging mēt de naam "De Boörebuuk", of weite de bure in Hunsel nog steeds neet det wae in Èll "De Moerebuuk" heite ??

Ein net maedje.

Jos vreugtj op ein gegaeve moment aan Hub, "weem is det maedje dao?". "Kin-se det neet", zeet Hub, "det is ut maedje van Peter van Toeëm". Jos; "Det is neet verkieërdj woeë Peter mēt geit, det is nog ein net maedje". "Jao", zeet Hub, "det danktj-dich de koekoek, dae heet tied zat gatj ôm emes te zeuke, wae hübbe vlotter mōtte beslisje!".



advertentie



Spaarkas lichte.

Jeanne de Louw is op ein gegaeve moment de spaarkas aan ut lichte. Ieverig sjriefftj-ze op weem wat gespaartj heet. Mer auch weem neet, want den mōsse boete betale. Heur beurs heet-ze naeve zich ligge want se mōt neet vergaete zelf auch nog te spare zoeëgauw as-ze biej heur nummer kumtj. Hieëlemaol in gedachte wirkj-ze door en blieftj-ze alles netjes notere. As-ze oeteindelik de kas weer aafgesloten heet kumptj-ze tot de öndékking det-ze toch nog vergaete is ôm zelf te spare. Ze heet zichzelf toen mer ein boete gegaeve. Moraal van dit verhaal; allein ieërlijke minse moge de spaarkas lichte.



VAKLAN

De Kwakel

advertentie

Baumkwekerie Moors



STERK IN STAOL



DERCKX STAOLBOUW



Wisj-djer al det ..

- Matje van Siem ziene inkels heet gebroke naeve de rups mèt de kermis
- hae zoeë zaat waas det-se nog twiefeldje of-se hum drek koste operere
- Bèr en Nel auch waal ins flink op stap gaon
- de kleier van Nel den naat waere as Bèr toes môt pissee
- Mies van Evers auch 50 is gewore
- Hae noe nog mieër stommme zeiver geit verkaupe
- chocomeel mèt kiene goodkauper is as-se met ein bôn betaals
- mèt de kirmis de sigare op reclaam wore
- ut bie de Prairie binne nog noeëts zoeë mistig is gewaestj
- Piet op ein gegaeve moment trots tege Sjeng verteldje det hae opa weurdj
- de twieë meugelikke paetoeëmes bie de veterane voetballe
- Siem nog steeds op die melodie van det vastelaovesleedje zingtj; "... ich bin mien mûs kwiet ...", in plaats van "... ich bén mien mûts kwiet ..."
- Mart wist te vertelle det-ter die mûs weer gevonne heet
- Siem oppe Aoje Limburger eine misse haaj?
- hae dae misse ôngertûsse dik ingehooldj heet
- Tjeu van Hoke eine kieér nao ut kiene bie Siem en bie Tjeu ging kieke of Suzy missjien nog dao waas
- Suzy namelic de draodloze mikrefoon van ut kiene mèt haaj genome
- de derdje wanjetocht vanne volleybalvereiniging Bach weer ein groeët succes waas mèt 639 deilnummers
- det die van Bach ut dao sjienbaar neet mèt ins zeen
- daorôm dae tocht in 2003 wéér veur de derdje kieér gehaoje weurdj volges de advertentie
- Mart en Rian ederein bie de pueëj haaje
- nemes wist det-se ein jaor geleje stiekem getrouwdj wore
- Mart en Rian al veur 11 november oetgerope wore as Prinsespaar
- Mia van Gieëne mèt eine teijer mèt aete aanne straat kwaam staon, zoeë blie waas-ze
- Mia reep nao ederein dae ut woeëj huëre "Zoeë fijn biej os inne straat!"
- Giel minstes ein tön moeëre op de oprit haaj opgekiaptj en Jan neet blie waas mèt zoeëveul huij dao inne hoof



prinse-resepsie

Wat hibbe de icér uch oet te myje veur de resepsie van
prins Mart, prinses Rianne en jeugdprinses Josje
op sunjig 3 november oppe Sebastiaanstraot 44 te
Eel van 14.00 tot 16.00 oor.

En dat onger miën motto: As desse stickum geis trouwe, zulse det later berouwe.



Slegtersfemilie.

Marleen van An vanne Slegter en Tjeu ging same mèt ein paar femilieje ein rejunie veur de slegtersfemilie organizere. Aafgesproke waas dinsdig euver twieë waeke biej Sjan van Sjaak vanne Slegter. Det haaj Suzanne, heur zûster, tege Marleen gezagdj. Marleen beltj dus op eine dinsdig aan biej Sjan. "Ha Marleen, kôm binne gezellig get zeivere", zeet Sjan, en zoeë gezagdj, zoeë gedaon. Nao ein half oor, wie det-ter verder nemes op kwaam dage, vreugdj Marleen "is vanaovendj gein vergadering euver die rejunie?". "Nae", zeet Sjan, "det is volgendje waek". "Hé wat jaomer", reageerdje Marleen ein bietje kwaad, "ôs Suzanne heet gezagdj dees waek ... en dit, en det, en hóngerd is gein ein". Ze heet toen Suzanne gebeldj en heur nog mer ins flink de sjûldj gegaeve. Mer oet betrouwbare bron hûbbe wae vernome det neet allein Marleen zich waal ins vergistj, de rest vanne femilie auch!

advertentie

SPAR - Leon Derksen

Veur alle
dagelikse
boeëdsjappe



advertentie



mook

moterongerdeile

Vrintjelikke pappegeij.

Bie Thea kwaam eine hoeëge Piet vanne KNVB op bezeuk en twieë leje van ut bestuur van de voetbalclub, Jos van Lemme en Dick Goldenbelt. Thea bracht die minse nao de hoeskamer en ging toen zelf effe trûk nao de keuke veur ut ein en anger.

Inins vreugtj Paco de pappegeij "Môsse koffie?" Dae man vanne KNVB haaj neet inne gate det die pappegeij detvroeg en zagt "Ja, graag mevrouw"



Ein mupke

"Mam", baedeltj Lars op ziene verjaordaag, "maag ich in bêd laeze tot ich in slaop val?"

"Veur mien paart", zeet mam, "mer gein minuut langer!"



advertentie



'T is al goud
wat blinktj
bie de
GOLDCORNER

Effe helpe mèt achteroet rieje.

'Dames 3' van ôs volliebalvereiniging Bach SV haaj eine oetwèdstried in Maris. Zoëe-as gewueënlik weurdj den verzameldj Bie Siem en van dao oet vertrokke. Mèt parkere van autoos weurdj den neet zoeë nauw gekeke. Bie Siem en bie de Garant Markt steit den alles vol en sjots en sjef. Toch woeëj Karin van Orbon heure auto auch nog der tûsse kriege, mer dae van Christianne van Roy stônginne weeg. Nicol zaag det en ging Karin helpe door achter de auto te gaon rope "Ja, kôm mer ... zèt mer trûk ... kôm mer ... ja ... achteroet ..." Nicol leep mèt achteroet mer haaj neet inne gate det ôngertûsse eine angere auto vanoet de angere kantj auch op die plaats aan ut parkere waas. Dus Nicol ging mer door mèt Karin "Ja, kôm mer ... kôm mer ...". Tot op ein gegaeve moment eemes reuptj "Nicol, lèt op!!" En Nicol innegang "Godv..., dæ riedj mich euver miene inkel, aaahhhh ..." Ut resultaat waas ; lachendje minse, eine blauwe inkel, mer waal de wèdstried gewônne met 4-0!.



advertentie

Ut kômpjoeteriedperk

Peter, nog mer net verhoesdj nao ziene noewe stek, woeëj ein stûkske sjrieve veur ut clubblaad vanne voetbalclub. Hae haaj-der zin in, dus hieël fanatiek ging der achter ziene kômpjoeter zitte. Det stûkske môst daezelfdj aovendj nog aaf want de termien veur ut inlevere van stûkskes zôj dae daag verlaupe. Hae ging snel aanne gang en ein hieël pagina vol waas ut resultaat. Noe nog effe oetprinte (internet-verbinjing haaj-der nog neet) en den snel inne bûs duuje. Mer shit, woeérôm kuntj-ter nik oet dae printer? Peter begos ut al get werm te kriege. Waat is-ter noe weer aanne handj mèt det dink? "Den zèt ich det stûkske mer op diskette", dacht hae, "merre wie móet det auch alweer?" Peter kreeg ut steeds wermer en wermer en dao kwaam al get zweit op zien kop te staon. Niks lûkdje. Waat noe gedaon?

Oeteindelik heet-ter det stûkske mer euvergesjreve op pepeer en bie Henk inne bûs geduutj. Toen heet-ter Henk opgebeltj en gezagdj det-ter ein stûkske inne bûs zaat veur in ut clubblaad. Hae vroog innegang of Henk det effe kost emaileen nao de redaksie! Om half twieë snachs haaj Henk toen det stûkske weer euvergeteptj inne kompoeter en doorgesteurdj nao de plaats van bestumming. Vanne goodheid van minse môsse ut hûbbe is waal ins dèkker gezagdj ...



advertentie

advertentie

Champignonkwekerie Koolen



Veur de bête champignons

Hûbtj gae last
van uch spiere
in de bein of inne nek.
Den is Beekman
de juuste plek.



Ein mupke

Jantje kumptj mèt zien rapport toes; "Blief rûstig zitte pap, det hûb-ich auch gedaon ...".

HENDRIKX-VAN GEMERT



BESTRAOTINGE



De Kwakel

Kin-se Éll-s ; antjw oorde veurig jaor.

Veurig jaor zeen wae gestartj met de rubriek "Kin-se Éll-s ?". Wae veule de minse in Éll aanne tandj euver Eller weurdjes die wae gelükkig nog gebrooke. Veural de jeugd ônger ôs dage wae oet ôm mèt te doon. Wae hübbe al gehueërdj det sômmige hulp vraoge bie opa of oma, dao is niks mis mèt nateurlik.

Hie ônger de Nederlandse vertaling van veurig jaor waat auch de bedoeling waas. Mer sômmige minse hübbe heur bëst gedaon op ein 'platte' vertaling, zoeë good en sjoeën det wae uch det neet wille ônthaanje.



Ein hieëp



Ein gaos



Zûk



Eine slieps



Ein ômzeiksel

Ut weurdje Waat is / zeen ;	Nederlandse vertaling die wae bedoole	Nederlandse vertaling die wae NEET bedoole	En wae bedoole ZEKER NEET dees vertalinge
Ein hieëp	Een hakmes	Een nijptang, Een (hand)bijl, Een mes	Vrouw met haar op tanden
Ein meule	Een molen	Gras	
Ein gaos	Een gans	Lelijke kaas	Kieës tûsse de tieëne
Huidkieës	Hoofdkas, Zult		
Eine nestel	Een (schoen)veter	Stekelige plant	
Ein bluts	Een bult, Een goedaardig persoon		Mijn zus
Karboet	Balkenbrij		Kar die buiten staat
Eine sjöttelsplak	Een vaatdoek		Medalje van een schutter
Ein kalebas	Een boodschappentas	Dikke meloen	
Eine doorslaag	Een vergiet	Een doorslag(?)	Als Doortje haar man slaat
Sjoon	Schoenen	Mooi	
Zûk	Sokken	Zoek	
Ein ieske	Een ijsje		
Haose	Handschoenen		'Housse'
Ein klak	Een pet		Café in Tungelder
Eine reek	Een riek	Een hooivork	Iemand die giftig is
Sjroeëp	Stroop		
Ziesjôttel	Melkzeef	Trechter voor op de melkbus	Schotel opzij van het huis
Ein snoterbel	Een snotterbel (snot uit de neus)	Kleine jongen	Groen uit neus
Nate sieke	Natte voeten (sokken)	Natte sik, Vochtige laarzen	
Eine winjel	Een zwachtel	Harde wind	
Ein ômzeiksel	Een mier		Als je valt bij het plassen
Ein flies	Een (hand)tasje	Een valies, Een trui	
Ein mesjien	Een machine		Dikke vrouw
Eine sjolk	Een schort	Een schulk(?)	Vertaler
Stevele	Laarzen		
Eine troog	Een trog, Een voederbak	Een eetbak voor varkens	Dikke vrouw
Ein nondedjuke	Een vlinderdas(je)	Een strijkje	Iemand die veel vloekt
Eine slieps	Een stropdas	Onbetrouwbaar persoon	





Waat is hie aanne handj?

- A. Heet deze mins last van sjerp leegte?
- B. Is-ter de microfoon aan ut aete?
- C. Is-ter ziene pas aan ut zeuke?
- D. Heet-ter moeëreboekpien?



advertentie



Gein geldj mieér
inne tes mét dees daag.
Laup den mer bie
de Rabobank nao binne.
Want dao kins-se
daag en nacht pinne.

Ein mupke

De zeke: "Och dokter, ich bin zoeë bang veur de operasie. Ut is mien ieëste". "Ich kan uch hieël good begriepe", zeet dae dokter, "mien auch!".



advertentie



Zeuktj gae ein strukske, ein buimke of ein plentje veur innen hoof of achter de lamelle

Den môj gae zeker ins bie
Linders of Verhaag aanbelle

Raodj de foto.



Mèt welk beroep hûbbe wae hie te make?

- A. Is dit een vekieerdj maedje?
- B. Is dit eine travestiet?
- C. Is dit Mieke vanne Hennes?
- D. Is dit ein Alpha-hulp?



Weem is deze mins?

- A. Is dit eine zwerver?
- B. Is dit eine geitehoeder?
- C. Is dae ûrges weggelaupe?
- D. Is dit eine bekindje Eller mins?



Woeë geit-dit euver?



Waat is Jan hie aan ut doon?

- A. Is-ter aan 't sprake of aan 't zinge
- B. Wae hope aan 't zinge
- C. Want aan toesprake haoje mótt-ter dudelik nog winne
- D. Hae kumptj neet tot de kern



advertentie

Elltaria



Gewueën de lekkerste friet en snacks
Auch veur compleëte sjöttels

De Kwakel

Oetstepke kapsters

De kapsters van Iris Haarzaak ginge eine daag nao Rotterdam. Dao waas namelijk een haormodesjoo en aangezeen de dames gaer op de hueëgdje blieve van de lèste moeëde haaj Iris veur al zien medewerkers kaarte gekocht veur de sjoo. Op maondjig, heure rûstdaag, ginge ze richting Rotterdam. Iris, zelf gebore en getoge in Rotterdam, booj aan om te rieje, want het wist de weeg oet zien jeugd nog good. De dames haaje ôngerweeg veul plezeer en dao waerdje hieël get vertèldj en gelache. In Eindhoven kwome-ze in ein file terecht. Karin vroog zich aaf of de hieële rink volstöng, woeë-op Iris zagt "det vèltj waal mèt, de rink is zoeë groeët neet". Volges Iris wore de rink van Eindhoven en Rotterdam zoeë-get aeve groeët. Einmaal Eindhoven door leep alles weer gesmeerdj. Inne buurt van Rotterdam aangekòmme begos-ut dao auch al drûk te waere. Anke vroog zich helop aaf of al die minse nao de haorsjoo zooje gaon. Iris kreeg ut knap werm, want inne laup van jaore waas toch ein en anger verangerdj in Rotterdam en zaag-ut ter allemaol net get anges oet as waat Iris nog wist. Langzaam mer zeker waerdje de dames get zenewechtig want de sjoo zooj euver 20 minute beginne. Iris kalmeerdje de dames door te zegge as-se op de rink zote, ze der zoeë wore. Door al det gedoons waerdje de gooje aafslaag gemistj en Iris kreeg ut steeds wermer en dao versjene auch al get zweitdruppelkes op heur kûpke. "Geine paniek", zagt Iris, "effe snel de rink rondj en de gooje aafslaag pakke, den zeen wae nog op tied". Nao ein poës gereje te hûbbe zeet Karin; "dae rink van Rotterdam is volges mich toch get groeëter den dae van Eindhoven". Nao ein paar keteer euver de rink gesjeurd te hûbbe haaje-ze nao de derdje kieér de gooje aafslaag te pakke en kwome-ze toch bie de zaal aan. Gae raodj-ut al, de sjoo waas aafgelaupe! De dames zeen toen mer gezellig gaon winkele, ze mötte toch ûrges de frustrations aan kwiet. Volges de lèste berichte zeen ze twieë maondj later toch nog nao ein haormodesjoo gewaesj, mer toen mèt de trein



advertentie

OASIS
BLOEM - KUNST - KADO



Veur as gae
eemes anges
of uchself
wiltj verrasse

In ut zekehoes.

Tim van André Benders en Conny laag in ut zekehoes en kreeg op ein gegaeve moment bezeuk van eine cliniclown. Dae clown haaj veur alle kinjer get gemaaktj van balonnne. Noe vroog Tim aan dae clown of-ter auch ins mocht probere get te make mèt die balonne. Tim hoofdjie natuurlik neet te 'probere' want hae mook de sjoeënste dinger. Dae clown veel de moel ope van verbazing en vroog-hum wie det toch kos. "Wat wil-se as-se ut toes mèt de paplepel ingegaeve kriegs", haaj Tim gezagdj, "mien vader is auch eine clown!".

advertentie

Wiltj-gae noew tegelkes
aanne moor?
En gae kintj det
zelf neet doon?



Den nao Peter v.d. Eerthweg.

Aod iezer (1).

Jan van Lemme kwaam aod iezer bringe bie de sjutterie en bleef met ziene vinger urges aanne hange. Hae bloodje wie ein verke. Ze gove-hum bie de sjutterie gauw eine handjook om ut bloje te stoppe. Zeet Wim van kessels "dae zeen wae nooëts mieër trûk!". noew weite wae neet wat Wim bedoeldje, dae handjook of Jan?????



advertentie

SLEGLERIE RUUD EN
MARLEEN HEJKERS



Vers vleis
Kantj-en-klaor gerechte
Barbecues
En nog veul miëer

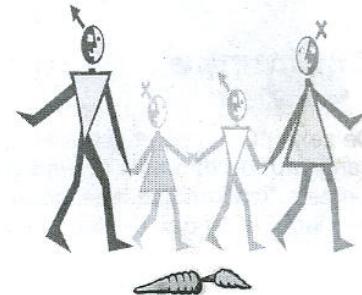


truck color design



Ein mupke

Sjang tege zien vrouw; "Det is mich te veul, eder jaor ein kindj. In ut vervolg gaon ich bove oppe zûlder slaope". "As-doe meins det det helptj, zèt ich mien bèd auch daabove nieér" zeet zien vrouw.



advertentie

mijne service stelt alledie oppe verrop !!!

auch al seit mit dees daag alles oppe kop

Tenieltechhiekk
Hub van Lutte

De Kwakel

advertentie

Reparaties,
auto's
twieëdehands
of noew



Gaotj nao
Garage
Heemels
haer

Spraeke of verspraeke?

Nel van Lei van Deckers waerdje ôngersjeije met ein lintje vanne Keunigin. Det ging gebeure bie de Prairie. Ederein sting-der veur klaor en op een gegaeve moment kumptj de bûrgemeester binne mêt zien gevolg en Jan van meester Zef duit ut woorde. Hae felisiteerdj Nel mêt zoeëveul verdeenste veur de 'vrouwenbôndj', of sorry, veur de 'vrouwen organisasie'.

Mer Jan toch, dit hêtj tegewoordig 'Zij Actie'! Waal dien hoeswerk make as-se nao huldiginge môs!



advertentie

Gaotj-der ins get dèkker op oet

Bieveurbieëldj nao
De Prairie



Is der get neet in orde met
eur kat of eure hondj.
Snel nao de dierenkliniek
want dao make ze die
weer gezôndj



Oetsleeg Vastelaovesoptocht 2002 van CV De Moerebuuk

1e pries + wisselbeker mêt 72,5 puntj.

(En auch 1e pries klein groepe)

De Blue Band: "Wae doon mêt veur de gekke yen"



2e plaats mêt 65,5 puntj.

(En auch 2e plaats klein groepe)

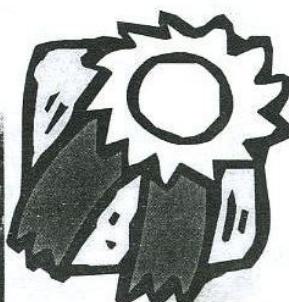
Mini Goldenbeld, Annie Huyskens en Toos Peeters: "Wae laupe inne kantj"



3e plaats mêt 65 puntje.

(En auch 1e plaats bie de wages)

De Brandjbuzzers: "De Euro steit noe vast"



De Kwakel

Woeë baeje al neet goed veur is.



Op eine sjoeëne zunjigmiddig in mei dacht Lemme An; "ich fiets nao Thoeér nao de kepel veurdet de kinjer om half veer kômme koffiedrinke". Ze pômpdjé de benj op en smeerdje de këtting, deej de snelbinjers recht en ging met ein vaart van eemes van 88 jaor richting Hunsel. Normaal stikj-ze in Hunsel aan ut voetbalveldj drek euver nao links ôm oppe fietsepaad te kômme. Mer det ging noe neet want dao kwome autoos achter heur dus môt-ze waal nao rechts en wachte tot de autoos langs wore. Mer omdat ze dao neet op getêldj haaj en keihel fietsdjé ging-ut mis. Ze kwaam neet op tied stil en vloog toen tege ein plastiek pûlke, klaats dao laag-ze. Ein paar minse die dao auch stôngte wachte holpe heur op en vroge of ze gein pien haaj. "Nae, nae, nik's aanne handj", zacht An. Mer ôngertûsse haaj-ze ein knie zoeë dik wie ein voorkrot (sônger lauf). Ut ergste van alles waas nog det heure pentie kepot waas. Ze bedanktje de minse veur de hulp, leet nog get autoos langs en ging richting Ittervoort. Nao ein paar hôngerd maeter dacht ze; "waat reje die autoos mich toch allemaal geruisloos veurbie?". Ze veultj aan heur oeër ... "mer verdikkeme, mien hueérapparaat verlore! Mer det raap ich dalik waal op as ich heives gaon". In Thoeér aangekômme geit ze hômpelentj de kepel binne en haeltj ein handj oppe knie (det nemes zaag det-ze eine kepotte pentie haaj). Ze stook twieë kaese op bie ôze lieve vrouw van altied dorendje biestandj en baedj tot Sint Teunis det ze dalik heur hueérapparaat vindj. Ze stoptj heure tesplak in ut wiewatersbekske en veugtj daomèt ut blood van heure knie. De pien waas drek ein stuk minder. Toen ging-ze weer nao boete en gelukkig stông heure fiets nog tege de moor. Mer good det ze oppe trûkweeg windj-in haaj en neet zoeë hel kost fietse anges waas-ze missjien weer gevallen. Wie ze in Hunsel kwaam heet-ze ein hieël poeës op eine knie nao ut hueérapparaat gezocht, mer neet gevonden. Toen ze verder fietsdjé nao Éll heet-ze nog veer weesgegroetjes veur Sint Teunis gebaadj, want An dacht; "baadj ut neet, sjaje duit-ut auch neet. En ônger ut fietse hub ich toch nik's anges te doon". Toes aangekômme zat ze vlaai en koffie oppe taofel, want ut waas haost half veer. Jos en Nelly kwome as ieérste. Mudder verteldje heur verhaol en Nelly zacht drek; "wij gaon zuuke". Jos en Nelly de auto in en nao Hunsel. Ut begost te rengele en Nelly bleef inne auto zitte en Jos ging zeuke nao det hueérapparaat. Nao vief minute en ein paar nate veut kumptj Jos trûk. "Niks te vinje", zeet-ter. "Dan zal ik eens gaon", zeet Nelly. Twintig seconde later is Nel trûk inne auto met het hueérapparaat. "Toen ik uitstapte heurde ik ut al piepe", zeet Nelly. "Oh, zacht Jos, "det zal waal det ich ut neet kost vinje, ich haaj det van michzelf neet aanstaon ...". Ze reje weer nao Éll en mudder waas zoeë blie mèt heur hueérapparaat det ze gein pien mieér veuldj. Ut veurval waerdje aan alle twelf kinjer doorverteldj en hie en dao get aangediktj. Daorôm is-ut oeteindelik dit verhaol gewore.



Hunsel. Ut begost te rengele en Nelly bleef inne auto zitte en Jos ging zeuke nao det hueérapparaat. Nao vief minute en ein paar nate veut kumptj Jos trûk. "Niks te vinje", zeet-ter. "Dan zal ik eens gaon", zeet Nelly. Twintig seconde later is Nel trûk inne auto met het hueérapparaat. "Toen ik uitstapte heurde ik ut al piepe", zeet Nelly. "Oh, zacht Jos, "det zal waal det ich ut neet kost vinje, ich haaj det van michzelf neet aanstaon ...". Ze reje weer nao Éll en mudder waas zoeë blie mèt heur hueérapparaat det ze gein pien mieér veuldj. Ut veurval waerdje aan alle twelf kinjer doorverteldj en hie en dao get aangediktj. Daorôm is-ut oeteindelik dit verhaol gewore.

advertentie

VEUR ALLE VERZEKERINGEN



NAO LEON KNAPEN

AUCH VEUR
UCHE HYPOTHEEK

Ein fleske wien
of een kretje beer
Of een anger drenkske
veur toes

Bacchus heet
vanalles in hoes



Oetstepke.

De road van elluf ging op 20 juli eine daag droet. Ein zoeëgenaamdje zomertoer door de gemeindje Hunsel waerdje geplendj. Ze vertrokke allemaal same met de hoefker. Allein Judy neet, die is de hieële daag met de heftruuk wéggewaestj. De vroag blieftj; wist-ze ut neet of kost Judy ut woord hoefker neet oetspraeke.



advertentie

Hûbj gae geine
talenknobbel

Custers
Taaladviezen
heet dae waal

KEPPER



Clown
Goochelieér
Artiest
Entertainer
En nog veul mieér

Bèste minse van ut
Moeërelandj,

Waat geit ein jaor toch snel veurbiej. Vastelaovendj 2002 is veur ôs of waas-ut nog gistere. Wae hûbbe genote van alles wat een Prins moog mètmake. In ein paar waeke hûbbe wae eine heftige tied doorgemaaktj, woeë-in wae veul entoeziaste reaksies hûbbe moge ervare van veul minse, van jônk toet aod. Ut waas een belaevenis ôm noeëts te vergaete! Wae wille vannoet dees plaats den auch ederein bedanke dae ôs heet geholpe ôm der zoeë eine fantastiese vastelaovendj van te make. Hiebij wûlle wae de adjudante Har en Mies, mèt heur dames Annie en Lia, en de leje van de Raod met vorst Jan toch speciaal effe aanhole.

Tenslotte hope wae det de noewe prins en prinses van 2003 net zoeë eine sjoëne vastelaovendj stieit te wachte.

Moerebuuk bedankt!

Prins Ley en Prinses Annie



advertentie

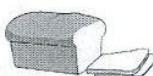
Veur as uch loeënwerk
Snel, good en neet deur



Dao hûbbe wae Harrie v/d Looy toch veur

De mik, de brueëdjes, de vlaai
Alles is dao zoeë lekker

Naturlik bie Thijs,
Ôze werme bekker



advertentie

MAKELAARDIJ VAN LIESHOUT



As gae de koeëj wilt verkaape
Of As gae ein anger oprêkske zeukti

Schoonheids-
specialiste

Jeanne v/d Hagen

As gae der nog knapper oet wiltj zeem

COMPLLOT

belettering

Pascal en Leon Knapen

Henjig.

De vader van Marleen van Ruud vanne slechter geit op eine zaoterdig nao de bekker ein vlaaj met slaagraum hole. Ut waas pas kwart veur twieë, mer de slaagraumpuit waas al zuver gemaaktj. Dus gaaf Francien, zoeë henjig as-se is, de slaagraum los in ein mikketoet mèt.



Ut leektj.

Deze titel duit get anges vermoede as wat ut is. Marlies van Baalders ging mèt EKO op stap. EKO is de Eller Kelpen Oler kegelclub. Ze woore bie de ieérste koffiestop wie Mia van Wim vanne Geut tege hum zeet; "Marlies, doe môs ins nao de WC gaon, want volges mich is-ter get neet good". En jao hueér, Marlies haaj ein lekkage van God weit wie groeët. Ze haaj naturlik nûrges op geraekentj en der môs get geregeldj waere. Dao hong waal eine automaat mer of de duvel der mèt speultj, nemes haaj eine euro bie zich. Ein hieël gedoons tot ze eine euro haaje gewisseldj. Marlies dacht; "hé, hé wat een gedoons". Het stopdjie geldjinne automaat en dacht-ter maondjverbandj oet te hole. Mer ze maaktj ut pekske open en zaat-ter ein kepotje in. Marlies kwaam neet mier bie van ut lache. Ze môste dus weer ein muntstuk van eine euro hûbbe. Toen mer weer goan wissele en daonao oplette det de gooje automaat gebroektj waerdje. Gelûk bie ein ongelûk haaj Tiny vanne Kapper ein zuiver ôngerbôks bie zich die Marlies mocht lieëne. Om neet te zieér veur sjût te laupe heet Marlies zich de jas ômgebônje terwiel ut dae daag blooheit waas. Ze hûbbe ondanks alles toch nog eine sjoëne daag gatj.

HANJEL.

Bart de Louw en Maan van Teun zote bie de Prairie aanne bar mèt Éll-kirmis. Ze haje net de spaarkas geligtj. Bart dacht slum te zeen en meindje te wete det Maan altied veul spaardje. Toevallig haaj Bart eine aoje auto te kaup. Zeet-ter tege Maan; "Maan wilse die envelop ruile tege miene auto?". Woeë-op Maan zeet; "joa, is good". "Oh", dacht Bart, "det is vlot verdeent". Tot hae de envelop ope deej en zaag det-ter nog ein boete môt betale van 26 euro.



Aod iezer (2).

Bie de sjütterie haaje-ze de sjofel van Harry van Looy gelieëndj veur de zwaor spulle inne wage te kriege. Det haaj de hieële daag good gegange tot Tjeu van Hoke zich ter mèt bemeudje. Dao waerdje later oppe daag nog get zwaor spul gebracht en Tjeu zooj det waal ins oplaje mèt det mesjien. Hae stardje de moter, ut leecht brandje mer ut apperaat waas neet in beweging te kriege, neet veur of achteroet. "Jè", dacht Tjeu, "den zet ich hum mer oet". Mer auch det lûkdje neet. Noe is ôs vraog; hûbbe ze gewachtj totdet de benzien op waas??



De Kwakel

Kaertjes.

Jack vanne Sus zooj veur kaertjes zûrge van Bospop en auch kaertjes mètbringje veur Thea en Eric. Ze haaje bie Tjeu vanne Slechter aafgesproke det-ter ze inne brevebus zooj doon. Ein paar waeke later kumtj Jack bie de bekker binne en zeet

Thea tege hum; "Ich zal dees waek de kaertjes waal effe ophole".

"Jao mer", zeet Jack, "die hûb ich al zeker twieë waeke geleje bie uch inne bûs gedaon!". "Wêts-se det waal zeker?" vreugt Thea, "hûbs-se ze waal op ut gooje hoesnummerinne bûs gedaon?". "Zeker wete", zeet Jack, "gae woeëntj toch oppe hook en gae hubtj ein brevebus inne deur". "Nae", zeet Thea, "wae hûbbe gein brevebus inne deur, mer tege de moor vanne graasj".

Thea; "den hûbs-se de kaertjes bie Twan inne bûs gedaon, dae woeëntj oppe hook". Thea ging om zès oor, wie ze waas aafgewirkjt, vlot nao Twan; "zèk Twan, hûbs-tich kaertjes van Bospop inne bûs gadj?". "Jao", zeet Twan, "ich vônj al gek det-ze vriekaertjes oetdeildje. Ich hûbs-se bie ut aod papeer gegoeëdij". Ut aod papeer waas gelûkkig nog neet opgeholdj zoeëdet Thea en Eric toch nao Bospop zeen kinne gaon.



advertentie

LAST VANNE VEUT



Den snel nao Wies,
Toos of Bep

Welk soort?

Sjang van Tis waas aan ut helpe mèt de verseeringe inne kirk. Hae haaj gein greun mieér veur ein of anger bloomstûkske nog sjoeënder te make. Zeet Mientje vanne Vin tege hum; "Gank mer bie ôs op ut landj kieke, dao liktj nog genôg dennegreun in ein paar witte toete". Ein poës later kumtj Sjang trûk mèt twieë groeëte conifere!

Die haaj-der ein stûk bove de grôndj aafgezaegjt achter ut stelke aanne Houtingestraot. De vraog is noe; hueërtj Sjang slecht of wêtj-ter ut versjil neet tûsse ein den en ein conifeer?



Leeg krat.

Op zaoterdigaoavondj kaarte May, Lowie en Jantje van Dekkers dèkker. Jan dacht; "ich kan waal eine bak beer mètnumme". Zeet May; "det is nog ins fijn, mer ich zal dich ein leeg krat mèt trûkgaeve". Zœë gezagtj zœë gedaan. Smaondjes is May aan ut werk en sjuitje in eine kieér inne lach. "Waat hûbs-dich", vreugtj ziene collega. Zeet May; "zaoterdig kumtj emes bie ôs mèt ein vol krat beer, dink ich, ich gaef hum ein leeg krat met trûk, en noe vûltj mich in, det dao gein leeg flesse in zote!". May saoves nao Jan haer en vreugtj; "woëërom zees-tich nik?". Antwoordj Jan; "ich dacht; as-se straks flesse euver hûbs kum-se der vanzelf waal achter!".



advertentie

Inne kasse van
Coolen



Gooje mins.

Marlies kwaam trûk van Rooy-kirmis mèt een stuk in zien hakke. Bie de veurdeur veel-hum de sleutel oet zien henj en kos-hum neet mieér vinje. Paul waerdje oet bêd gebeldj ôm de deur ope te doon. Paul mûs smurges weer vreug op om te wirke, mer he haaj gein rûst en veurdet hae ging wirke is-ter de sleutel gaon zeuke. Gelukkig vônj-der hum. Marlies zeet altied "dae mer gedûldj heet ôm te wachte kriegtj de bestel!". In Marlies zien geval is det auch zoeë.



advertentie

Hûbjt gae
kabelwerk ?

Den is
van Geleuken sterk.



Eindelik koffie.

De voetbalclub heet ein groeët koffiezètmesjien in ut materiaalhok geplaatstj ôm op zaoterdig en zûnjig aan de extra vraog vanne minse te kinne veurzeen. Det dink is gesponsordj door Jean Pierre Eijdems en Frans Maes heet zich mèt get anger leje onfermdj euver de installatie. Det waas nog eine hieële heksentoer ôm ins oet te vinje wie det mesjien wirkdj, Frans is-ter genôg mèt aan ut pôngele gewaestj. Op ein gegaeve moment môt dae koffiezètter auch zuver gemaaktj waere. Frans vroog den eemes durbie en same droge-ze det zwaor dink nao boete ôm ut ôm te sjûdde, wat ein gedoons. Gelûkkig haaj Thei det inne gate en zagt tege Frans det-ter ûrges ein kraenke aan zitj ôm hum leeg te laote laupe! Aldoondje hûbbe-ze det apparaat toch ônger kontrole gekrege, de hieëre EN de dames, en kinne-wae geniete van ein lekker bekske koffie.



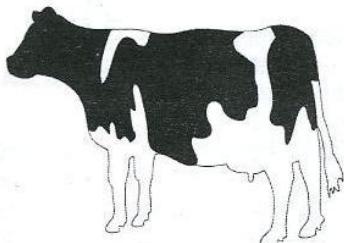
De Kwakel

Mieérkeuzevraoge.

Vraog ein.

Woeérôm plûkke de minse gaerappele same mèt Hein van Seunis?

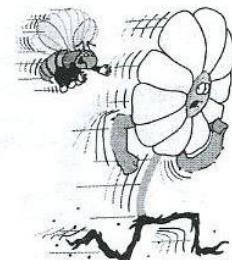
- A As de zôn sjentj staon-ze getinne sjeem.
- B As ut rèngeltj staon-ze teminste ein bietje drueëg.
- C As ut weitj staon-ze oet de wintj.
- D As ut gein waer is loestere-ze get nao dae zeiver.



Vraog twieë.

Welk vanne ôngerstaondje spraekweurd is good?

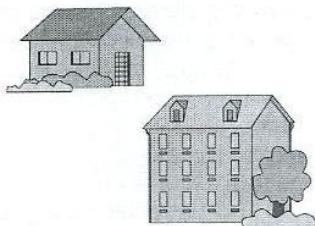
- A De koe die Kuil probeertj te stoppe verdeentj een standjbieëld.
- B Weem ein Kuil prebeertj te stoppe, kumptj mèt ein koe oppe proppe.
- C Doe wèts noeëts wie ein koe ein Kuil vinktj.
- D Weem ein Kuil greuftj veur ein koe vultj neet wiet vanne baum.



Vraog drie.

Woeérôm heet Jan van Linje de veurtuin toch mer in orde gebrachtj?

- A Hae waas det altied al van plan.
- B Hae môtst det doon ônger drûk vanne buurt Meuleveldj 1.
- C Hae kriegtj minse op kantoeér, dus môt-det netjes zeen.
- D Boete ômme koeëj biehaoje kumtj altied as lèste aanne beurt.



Vraog veer.

Woeérôm staon-der zoeëveul hoeze te kaup in Éll?

- A Minse ruke geldj missijen?
- B Éll is auch aan ut vergrieze.
- C Weem wiltj noe in Éll woeëne?
- D In Éll woeëne veul slechte bure.



Vraog vief.

Wat is-ter aanne handj mèt de Kernaovendj?

- A Verlore tied, dus geine aandacht.
- B Weer loestere nao oetstèl van beloftes.
- C Weer herhaling van diskussies zeen de minse meug.
- D Oefening wèthaojers van oet de nek zeivere.

De antjwoorde van veurig jaor zeen;
1;B, 2 auch B, 3;D, 4;B+C, 5;C, 6 oeteindelik toch A



advertentie

Zitj gae met de henj inne haor ?

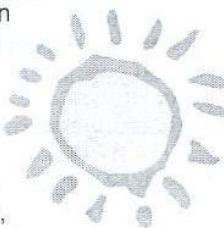


Gaotj den nao SCISSORS & CO



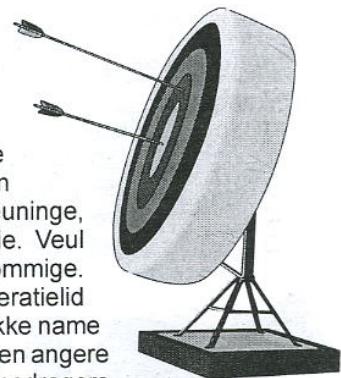
Vekansie inne kop.

Francien van Thijs vanne Bekker môt hel wirke mèt heur hoeshaoje, de bekkerie enne winkel. Ze waas op ein gegaeve moment hieël erg toe aan vekansie. In juli waas alles geregeldj en gebooktj en kost Francien neet wachte ôm te vertrèkke. Inne lèste nacht van vriedig op zaoterdig, veur det-se ging vertrèkke, trok-ze zich stiekum ut vekansierûkske aan en dao euver hèr heure wirksjolk. Toen leep-ze nao de bekkerie woeë Thijs aan ut wirke waas en zagt; "Sjat kiek, ich hûb al half vekansie!". Wat Francien leet kieke weite wae neet, mer hieël Éll haaj dao gaer bie wille zeen, det is zeker.

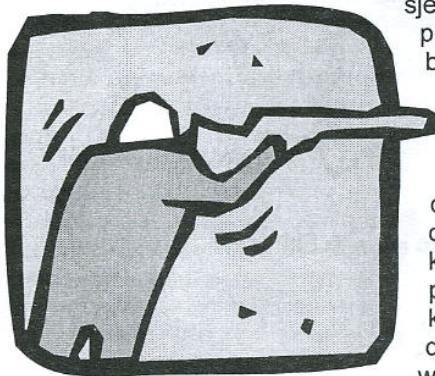


De Kwakel

Ein fieëst.



Eder jaor organizere de medewerkers vanne Éller vastelaovendj ein fieëst veur zichzelf. Aanne veuraovendj van ut noewe seizoën bringtj ein commitee alle minse oppe bein die ut aafgeloupe seizoën op welke meneer den auch ein biedrage geleverd j hübbe. Ut commitee ônger leiding van Henri haaj get sjoeëns bedacht, namelik ut Oad Éller Piele Sjete ofwaal 'den OEPS'. Eine variant op ut OLS det wae zoeëgood kinne. Sjutters, marketentsters, keuning, prinsesse en wat verder nog mèt de sjutterswereldj heet te make verzameldje zich bie de Prairie. Veul oohhh's en aahhh's wore te hueëre wie ut volk binne kwaam, zoeë sjoeën verklèdj wore sòmmige. Bie angere veel de pruuk aaf van verbazing. Op ein gegaeve moment, op gezag van federatielid Henri, mòste de sjutterieje boete verzamele. Dao wore der ein stûk of 8 mèt hieël toepasselikke name as Sint Anus, Sint Erklaos, Sint en Piet, Sint Emerte, enz. De meiste lachdjie get zenewechtig en angere ginge snel stief in ut gelid staon wie jurylid Mart al begos mèt zien werk. Toen auch de bûrdjesdragers ingedeiltj wore zat de optocht zich in beweging richting Siem. Behalve det-ter meziek mèt ging waerdje-der auch op trômmels gehoudj. Dit klónk neet altied aeve harmonieus want dao waas een trômmel bie sônger vel en de accu veur de meziek dônderdje al ins van ut kerke aaf. Mer det kos de pret neet drûkke. Halverwege ut parkoers, veur ut hoes van Tjeu vanne Kaolder, waas ut defilé. Dao sting jurylid Mart weer te sjrieve dus stief rechtop laupe en strakke gezichte inne richting van Tjeu gedreidj. Den nog gauw eine kieér stiekum zweije en verder gaon richting Siem. Alles waas good aangegaeve mèt bûrdjes dus snel waas ederein op ut terrein vanne doel, det prachtig ômgetoverd j waas as OEPS-terrein met federatielid, jurytent, wc's, aettent en neteurlik beertent. Toen ederein verzameltj waas kos ut sjette beginne. Per sjutterie ieërst twieë proofsjeut en later nog eine kieér drie piele veur de puntje. De doele stinge op waal 15 mèter, veur sòmmige toch eine hieële aafstandj zoeë bleek. Behalve det aaf en toe de roës geraaktj waerdje ginge-der auch piele in richtinge die zelfs de helpers vanne handjboog nog noeëts gezeen haaje. Sòmmige zèggé det Zef vanne Sleger nog gelûk heet gatj det-ter gein piele inne rûk heet gekrege. Al snel waas ut fieëst in volle gang. Bie de beertent en later bie de aettent waas ut ein kòmme en gaon van sjuttersvolk. Tüssedoar waerdje allerlei zake ômgerope vanoet de federatielid. Beveurbieëldj as ut peper op de dames-wc op waas mòst Siem opdrave, later kreeg-ter te hueëre det-ter die twieë rolle oppe hieëre-wc auch drek haaj kinne verdeile. Toen Tiny get woeëj vraoge waerdje drek ômgerope det ein klein maedje pappa Evert kwiet waas. Det ging zoeë mer door. Mer ut keure van ut sjoeënste keuningspaar en marketentsters ging neteurlik auch gewoeën door. Jurylid Mart ging der zelfs veur oppe knieje ôm de ungelste naod vanne rokke te inspektere. Tüssedoar waerdje de wèdstriede gespeuldj veur volle tribunes. De sjutterieje mèt de meiste puntje ginge kavale tot oeteindelik Piet en Sint (neet Sint en Piet) 'den OEPS' wôn. De bekers stinge al klaor in de priezekaste vanne volleybal- en de handjboogvereiniging. Sòmmige wore zoeë groeët det-se in stükke mètgenome mòste waere. Mer ut waas veur alle sjutterieje eine geweldjige aovendj dae nog lang doordje.



Wisj-djer al det ..

- woeëne op Niesgoet deurder is as det-se dachte veul van die bewoeëners biebeune
- inne hook van ut plein bie de friettent ein hangplek is veur de jeugd aanne angere kantj bie de dokter ein hangplek is veur de aoj Marlies en Paul inne advertentie (Kontaktblad) van heur fieëst haaje staon : "i.p.v. kaarten"
- der dus auch neet is gekaartj gewore dae aovendj Giel van Heine neet good tege beer kan
- der eder kieér get kepot vaeljt as-ter heives geit mèt de fiets Leen van Sjang heur steul nog ins good heet nao gekeke
- Mia bie ut kaarte door eine stool haer waas gezaktj
- Wim en Miek inne veurige Kwakel aan ut steggele wore euver ut ieëst opa en oma waere en zoeë
- Wim en Mia noe veur de twieëdje kieér opa en oma zeen gewore wae vanne redaksie noe aan ut steuke zeen
- Piet vanne Haas te voot mèt de kruker sjrot ging bringe nao de gemeindje in Hunsel
- hae ôngerweges mer 6 kieér gestoptj waas ôm effe rondj te kieke, neet ôm te rûste
- Roy good meug waas tiejes ein vanne Bôntje Aovendje hae op ein gegaeve moment laag te sloope en det-se hum noe bras-muzikant numme

Weurdje vanne redaksie

Auch op Kwakel nummer 51 hübbe-wae weer good ôs bëst gedaon zoeë-as gae gemerkj hübje. Ut is weer ein hieël book gewore ômdet-ter gelûkkig nog minse ônger ôs zeen die aaf en toe 'inne pen klumme'. Uch gooij biedrages, op welke meneer den auch, stelle-wae erg op pries en inne regel kinne-wae alle stûkskes plaatse. Hertelik bedanktj en tot de volgendje kieér mer weer!



De Kwakel is een oetgave van ut Kwakelcomité;

Thea van Bommel, Jeanne Corsten, Paul Custers, Corrie Koolen, Jean de Louw en Hub Peeters



Vormgaeving;

Paul Custers en Huub Sentjens

De Kwakel

Proklamasie van Jeugdprins Luuk en Jeugdprinses Lisan

Wae, prins Luuk en prinses Lisan,
verklaore in het bieëzeen
van uch allemaal det:

Ich, prins Luuk,
Zoon van Frans van Sjoteles en Paul vanne Sjilder,
kleinzoon vanne ieérste prins, vorst en
groeëtvorst vanne Moerebuuk

Woeëne doon ich oppe Scheijvenstraot,
de deurste en bëst verleegdjie straat van Ell,
saame mèt ôs pap, mam en mien broor Rick

Jöngste broor van Rick,
woeë ich het good mèt kan vinje,
mer nog lang neet alles van pik

Trômme, darte en kompoetere doon ich gaer
en neet allein mèt slecht waer

Ich, prinses Lisan,
dochter van Hans, geboore as Ülewapper,
en Marlies, geboore as Brikkebekker

Geboore bin ich oppe Niesstraot
en noeë hoeës ich oppe Breederkamp,
saame mèt ôs pap, mam en mien zûsterke Iris

Zûster van Iris,
die waal jönger is, mer toch sôms maent
det ze get mieér is

Zwûmme doon ich bie de Iezere Man,
laeves redde en mieëne tieëd verbaeter
Zoeë snel as ich kan



'Wae maake saame ôs lèste jaor oppe sjoeël hie vol
Woeë wae het ongerein good kinne vinje, mer veur Sjaak en Susan is het dèk te dol
Dus heilig waere zitj-der veur ôs neet mieér in
Mer in ein fietsbedevaart nao Heppenaer hûbbe wae waal zin



Zônger voetbal kan ich neet laeve,
daorom doon ich mich in de D1 as spits hieël gaae

Met het meidenteam voetbal ich op het veldj en inne zaal,
winne doon wae nog neet veul,
Mer mèt oeëne trainer kômme wae der waal

Mèt Rick en Kristel as adjudante blieftj der neemes aanne kantj.
Dus wae wete woeë wae de bal mòtte raake
En zulle probeere dees daag in het Moerelandj d'r get sjoeëns van te maake

En det doon wae ônger ôs motto:



**Laotj de bal mer rolle
En kômpkj mèt ôs drie daag dolle**



Jeugdboontje-middig en jeugdprinse-bal

Veur het ieérst in ein groeët aantal jaore is d'r eine jeugdboontje-middig gehaoje. En waat veur eine! Mer leefst 15 optraejes door 40 kinjer inne laeftieëd van zoeë ongevieër 4 of 5 jaor t/m 14 of 15 jaor. De optraejes woore hieël gevarieerdj, playback, dans, drum, live gezonge leedjes en sketches. Duudelik waas te zeen det eederein lang en hel geoefendj haaj. En det eederein auch de groeëtste lol haaj. Eine hieël geslaagdje middig. Wae hûbbe aafsjeid genoome van jeugdprins Dirk en jeugdprinses Daniëlle, die mètten €uro ômme nek, neet drie daag, mer ein hieël jaor gek gedaon hûbbe. Het hoeëgtepuntj waas het oetroope vanne noewe jeugdprins en jeugdprinses. Oet de gaol kwoome Luuk en Lisan, die het hieël jaor zûle regeere onger heur motto: **Laotj de bal mer rolle en kômpkj mèt ôs drie daag dolle!**



De Kwakel



Wae winse uch
eine plezeerige
vastelaovundj!